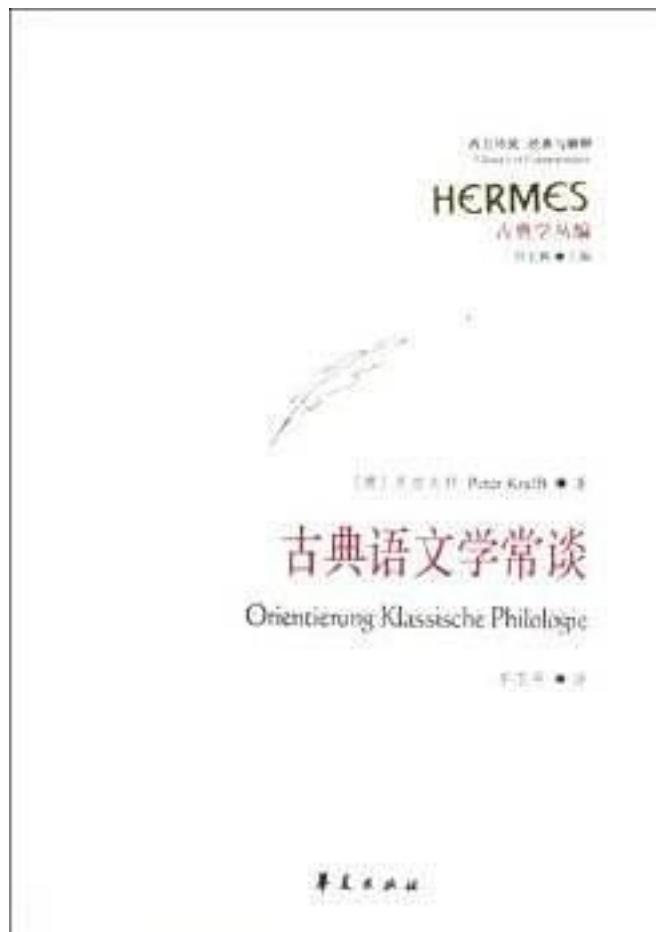


古典语文学常谈



[古典语文学常谈_下载链接1](#)

著者:[英] 克拉夫特

出版者:华夏出版社

出版时间:2012-11

装帧:平装

isbn:9787508071169

在《古典语文学常谈》作者克拉夫特眼里，古典学这门学科多少具有对西方文明传统的关切和抱负。从现代文明危机的视界出发看待古典学这门学科的意义，是古典学家尼采的主张，也是尼采提出古典教育的良苦用心所在。如今提倡古典教育，绝非为了“普及

”古典教育，而是如尼采所说，“为了少数几个总是‘即将到来’却还没有在此的人”——古典语文学“以高贵的信念为前提”，这就是“出于道德动机整理故书”。

作者介绍:

目录: 中译本说明(刘小枫)

引言

一 古典语文学专业

二 文学

三 传本及其研究

四 文本考订

五 古典语文

六 古典语文学史

附：专业学习指引

· · · · · (收起)

[古典语文学常谈](#) [下载链接1](#)

标签

古典学

经典与解释

古希腊

哲学

文学

古典语文学

政治哲学

古典

评论

本来是一本很不错的全面概观Philologie的入门读物，结果操蛋的引进者心思不纯，更操蛋的翻译者不知所云，活活毁了这书

书是不错的书，翻译乱七八糟，最基本的译名统一都做不到，一会印度日耳曼语系，一会印欧语系。明明Catullus和Lucretius叫卡图卢斯和卢克莱修，为什么Tibullus和Properius却要叫成提布尔和普罗佩尔茨？涉及语言学和语法的地方，也常常感觉译者不大熟悉。古典语言内容尚可，就是Horace最著名的那句希腊文化论断，我觉得处理得很有问题

原书四星，是不错的入门书，如果有英文本的话还算适合给第二年学生来读吧。序言和翻译扣一星，翻译参考Urbino和Anacharsis二位的批评，完全搞不懂Beard Henderson到底怎么挨的枪子，“古典学的品质”也不知有什么评价标准。而且philologie本身也有多条路，所以也不明白序言逻辑在何处。

古典作者不是将传统搁置一边，依靠类似乔伊斯般的所谓独创性炫耀才华，而是依循各种体例的传统规范，和经典作家竞争，以此证明自己的才华。这也使经典与经典互相对话。因此，阅读古典作品，需要具备高超的教养。一旦读懂，就像一个侦探抓住谜底，这种智性和审美的快感，是其他事物很难获得的。

直接忽略前言看正文还行，因为不是细看所以都自动过滤各种语法不通了=。=

首要的是风格、体裁、受众的强行限制。其次是文本载体，传播媒介的特殊，阅读习惯的养成。三是文化氛围，贵族教育，日常生活的需要多重影响。四是拉丁——希腊语言的流变与古典传统的荣耀。五是希腊——罗马文学的他者与本土的双向联系，以及拉丁文人试图创造自己民族文学的野心。可以联想中国与日本。

简明学术入门手册。。

一百七十页，二十九块……这应该是一本“德国大学古典学报考入门指南”……吧……

入门书。

自我普及。

未来古典语文学的新目的

虽说对翻译者的拉丁语水平和汉语水平深表怀疑，但书单和大体架构还是有用的，通识教材。（别上纲上线，别说一大堆道理）

現代經學教科書。經學也要現代化。

蛮好的，也许之前有了解，所以比较能入。附录的专业学习指引有点吓到我，这差距不是一点点大啊，难过……

看到一半实在看不下去了，但又无奈找不到德语的原文，应该说原书确实是好书，但完全是被翻译翻烂了，而且校对也是完全不负责任：没有看懂拉丁文原文就给出一个非常 arbitrary 的翻译，这样的情况在原文中很多，而且专有名词前后不统一的也有不少，这里德语那里英文，一会又用成原文，何况有些还是拼错的。真不知道该说什么才好。以及序言其实我根本理解不了为什么要这么写，完全是在误导读者。

P126下 “海地特语” 应为 “赫梯语”

听说翻译有很多问题，原谅我不够专业没看出来……

还是学到了很多东西的，读了好几首诗，了解了好几个八卦，一些关于图书馆的历史。古典文学有较为固定的风格，由奴隶朗读文本。文本考订不看抄件的数量而是异文的质量。

作普通参考即可（比如扒文献），中译毁书，不如handbook。#philology降格的故事

[古典语文学常谈 下载链接1](#)

书评

这些是疑似排印错误之处——[1]

页6，行倒2，“对学习古典语言的间接利用”似不通，宜作“学习古典语言的间接利益”。

[2]

页8，行倒3，“印度日耳曼语系”宜作“印欧语系”。（德国称之作“印度日耳曼语系”，与别国有异。另，本书页126用了“印欧语系”。）[3]页10，行...

[古典语文学常谈 下载链接1](#)